

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

*2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

: ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



Rev. Jean-Marie Uzabakriho, Parochial Vicar

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM – 2:00 PM

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
 7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
 10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
 12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

AUG 11, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$4,148.00
 CHILDREN'S COLLECTION = \$18.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS / LECTURAS

17	Sat Weekday, [BVM] Jos 24:14-29/Mt 19:13-15	17	sáb de la semana [SVM]: Jos 24:14-29/Mt 19:13-15
18	SUN 20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME: Jer 38:4-6, 8-10/Heb 12:1-4/Lk 12:49-53	18	DOM: 20° DOMINGO DEL AÑO: Jer 38:4-6, 8-10/Heb 12:1-4/Lc 12:49-53
19	Mon Weekday [Saint John Eudes, Priest] Jgs 2:11-19/Mt 19:16-22	19	lun de la semana: [Saint Juan Eudes, Presbítero] Jue 2:11-19/Mt 19:16-22
20	Tue Saint Bernard, Abbot and Doctor of the Church, Memorial: Jgs 6:11-24a/Mt 19:23-30	20	Mart San Bernardo, Abad y Doctor de la Iglesia, Memorial: Jue 6:11-24a/Mt 19:23-30
21	Wed Saint Pius X, Pope, Memorial Jgs 9:6-15/Mt 20:1-16	21	Mier: San Pio X, Papa, Memorial: Jue 9:6-15/Mt 20:1-16
22	Thu: The Queenship of the Blessed Virgin Mary white Memorial Jgs 11:29-39a/Mt 22:1-14	22	jue: Santísima Virgen María, reina Memorial Jue 11:29-39a/Mt 22:1-14
23	Fri Weekday [Saint Rose of Lima, Virgin] Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Mt 22:34-40	23	vier de la semana: Santa Rosa de Lima, Religiosa] Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Mt 22:34-40
24	Sat Sat Saint Bartholomew, Apostle red Feast Rv 21:9b-14/Jn 1:45-51	24	Sat San Bartolomé, Apóstol: Apoc 21:9b-14/Jn 1:45-51

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:

MONDAY TO WEDNESDAY: 1:00 PM – 6:30 PM ; FRIDAY: 1:00 PM – 6:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A MIERCOLES: 1:00 PM – 6:30 PM; VIERNES: 1:00 PM -6:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
 REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

PERMANENT / PERMANENTES: Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



MASS INTENTIONS

Saturday August 17TH

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM †Concepción Bazán López

†Luisa Hernández De Los Santos

†José Bazán

Sunday, August 18th :28th SUNDAY OF THE YEAR (C)

8:45 AM Ana Phan Phuoc; Martin Phan Linh

Maria Mai Luong & Family

†Antonio & †Quintana Paguirigan

†Alfredo & †Filomena Navalta

10:00 AM Por todos los feligreses de Nuestra Parroquia (NSM)

11:30 AM †Francisco Hernandez - aniversario de muerte

†Angel Belén; †Juven Belén

†Manuel Alejandro Chávez; †Teresa Callete

†Manuel Aguerros

1:00 PM Sergia Castaño

6:00 PM

Monday, August 19TH

12:00 noon

5:15 pm:

Tuesday, August 20TH

12:00 noon

5:15 pm

Wednesday, August 21ST

5:15 PM

7:00 PM †Bolivar Bastidas – Un mes fallecido

Thursday August 22ND

12:00 noon †Joseph Dunn &family members

5:15 PM

Friday, August 23RD

12:00 Noon †Lucille Fortini

5:15 PM

7:00 PM

Saturday August 24TH

9:00 AM

5:15 PM †Ruth Pettigrew

7:00 PM

REGISTRATION FOR THE RELIGIOUS EDUCATION (CCD) PROGRAM: TODAY, AUGUST 18, 2019, IS THE LAST DAY FOR CCD REGISTRATION. Please take a flier from the Rectory office for all of the details.

INSCRIPCIÓN PARA EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA (CCD) HOY, 18 DE AGOSTO DE 2019, ES EL ÚLTIMO DÍA PARA LA INSCRIPCIÓN DE CCD. POR FAVOR, TOMEN UN FOLLETO DE LA OFICINA DEL RECTORIO PARA TODOS LOS DETALLES. ¡Gracias!

PLEASE AVOID THE FOLLOWING: (1) Changing money in the church ; (2) lifting or jumping over the crowd control ropes; (3) Use of cell phones and chewing gum.

POR FAVOR EVITEN LOS SIGUIENTES: (1) Cambiar dinero en la iglesia; (2) levantar o saltar sobre las cuerdas rojas de control; (3) Usar celulares y masticar chicles. ¡Gracias!

LATE COMERS TO MASS: We have some persons who come running and sweating. Others miss the penitential rite, the Gloria, the collective prayer of the people of God, and the scripture readings. It is like saying: "You, God, wait for me." Please make an effort to be on time. Thank you!

LLEGAR TARDE A LA MISA: Tenemos algunas personas que vienen a la misa dominical, corriendo y sudando. Otros extrañan el rito penitencial, la Gloria, la oración colectiva del pueblo de Dios y las lecturas de las Escrituras. Es como decir: "Dios mío, espérame". Por favor, haz un esfuerzo para llegar a tiempo. ¡Gracias!

REGISTRATION FOR THE RELIGIOUS EDUCATION (CCD) PROGRAM

1-Registration will be from **Monday June 17 – Sunday August 18, 2019**

2-Registration will be done by **ONLY by Mr. Luis Espada** (Coordinator of Rel Ed) in his Office.

3-Registration hours:

Sundays 9:00 am – 2:30 pm.

Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Fridays: 12:30 pm – 6:30 pm

4-Requisites: **NO REGISTRATION WILL TAKE PLACE WITHOUT THE FOLLOWING:**

(a) Full payment on the day of registration

(b) Birth Certificate of the Child or adult

(c) Baptism Certificate.

(d) Names of Godparent/s or sponsor with appropriate certificates:

(i) They should be more than 16 years of age.

(ii) If married, they should have been married in the Catholic Church (Bring Marriage Certificate only)

(iii) If they are single, they should not be living with a partner.

(iv) They should have received the three Sacraments of initiation, viz.,
Baptism, Confirmation and Communion.

5-Registration Fees (**CASH ONLY**)

(a) 1 person / 1 student: \$70.00;

(b) 2 persons / 2 students: \$110.00 (Same family)

(c) 3 persons / 3 students: \$ 140.00 (Same family)

(d) 4 persons / 4 persons: \$ 160.00 (Same family)

INSCRIPCIÓN PARA EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA (CCD)

1-La inscripción será del **lunes 17 de junio al domingo 18 de agosto de 2019.**

2-La inscripción será realizada **SOLAMENTE por el Sr. Luis Espada** (Coordinador de Rel Ed) en su Oficina.

3-Horas de inscripción:

Domingos de 9:00 a.m. a 2:30 p.m.

Lunes, martes, miércoles, viernes: 12:30 pm - 6:30 pm

4-Requisitos: **NINGUNA INSCRIPCIÓN SIN LO SIGUIENTE:**

- (a) Pago completo el día de la inscripción.
- (b) Certificado de nacimiento del niño o adulto.
- (c) Certificado de bautismo del niño o adulto.
- (d) Nombres de los padrinos con los certificados apropiados:
 - (i) Deben ser mayores de 16 años.
 - (ii) Si están casados, deberían haber estado casados en la Iglesia Católica (Traer solo certificado de matrimonio)
 - (iii) Si son solteros, no deben vivir con un novio o una novia.
 - (iv) Deberían haber recibido los tres Sacramentos de iniciación, que son: Bautismo, Confirmación y Comunión.

5-Cuotas de inscripción (solo en efectivo)

- (a) 1 persona / 1 estudiante: \$ 70.00.
- (b) 2 personas / 2 estudiantes: \$ 110.00 (misma familia)
- (c) 3 personas / 3 estudiantes: \$ 140.00 (la misma familia)
- (d) 4 personas / 4 personas: \$ 160.00 (misma familia)